

## **CONCOURS EUROVISION DE LA CHANSON 2010**

### **OSLO - NORVEGE**

**25 - 29 MAI**

### **CONTRIBUTION ISLANDAISE**

‘Je Ne Sais Quoi’ va représenter l’Islande lors de la première demi-finale du Concours Eurovision de la Chanson le 25 mai à Oslo. La chanson a été composée par Örlygur Smári et Hera Björk, et celle-ci va aussi interpréter la chanson. La chanson a été sélectionnée par télévote pour représenter l’Islande lors de la présélection nationale ‘Söngvakeppni Sjónvarpsins’, qui a eu lieu le 6 février 2010. ‘Je Ne Sais Quoi’ sera interprétée en anglais, sauf quelques paroles en français dans le refrain.

**Titre: Je Ne Sais Quoi**

**Interprète: Hera Björk**

**Musique et Paroles: Örlygur Smári et Hera Björk**

**Compagnie de disques: Hjóðhönnun**

-

Bureau de Relations Internationales:

Téléphone: + (354) 515 3731

Téléfax: + (354) 515 3731

Courrier électronique: [istv@ruv.is](mailto:istv@ruv.is)

Page d’accueil: <http://www.ruv.is>

Page Eurovision <http://eurovision.is>

### **Biographe:**

#### **Hera Björk, interprète, compositeur, parolier**

Hera Björk est née le 29 mars 1972. La musique tient de famille, car sa mère est déjà célèbre comme chanteuse de chansons populaires; Hera Björk elle-même a commencé à chanter quand elle était toujours jeune – elle avait déjà enregistré quelques chansons enfantines et s’est présentée dans des publicités à la télévision bien avant son douzième anniversaire. Elle a gagné son premier concours de la chanson à l’âge de seize ans, et a fini en troisième place au concours nationale universitaire de la chanson en 1991. Ce succès a mené à des rôles dans de nombreuses pièces musicales, entre eux ‘The Rocky Horror Show’, ‘Evita’, ‘Little Shop Of Horrors’ et ‘Kiss Me Kate’. Elle a participé à la télévision au ‘Sirkus Skara Skripó’ (‘Le cirque de comédie de Skari’) en 1996-1997. Elle a également été membre de plusieurs groupes populaires de courte durée – Orgill, Sweetý et 17 Vélar, avant de réaliser deux albums – ‘Ilmur af jólum’ (‘Le parfum de Noël’) en 2000 et ‘Hera Björk’ en 2006. Tous les deux ont été salués unanimement par les critiques et par le public. L’album ‘Hera Björk’

contient sa version en langue islandaise de 'Alvedansen' (Danse Des Elfes), la contribution norvégienne au Concours Eurovision de la Chanson 2006. Elle prépare maintenant son troisième album pour présenter à l'occasion du 55ème Concours Eurovision à Oslo.

Hera Björk est devenue célèbre en Islande en hiver 1999-2000 comme co-présentatrice du spectacle télévisuel *impro* 'Stutt í Spunann'. Depuis elle a souvent été vedette à la télévision comme à la radio. Elle est connue également pour sa grande étendue vocale que pour sa capacité de glisser facilement entre plusieurs styles vocaux.

Hera Björk a commencé à étudier la technique vocale en 1989 à L'Académie Musicale de La Chanson, sous la direction de Rut Magnússon, Bergþor Pálsson, Elín Ósk Óskarsdóttir et Erna Guðmundsdóttir, entre d'autres. Elle s'est installée à Copenhague en 2004 pour étudier la technique avancée du chant à L'Institut De La Voix Complète (CVI – Complete Vocal Institute). La pionnière de la technique est Cathrine Sadolin, fondatrice de l'Institut. La technique développe l'habileté technique et artistique et résout les problèmes de voix. Elle répare les cordes vocales usées et aborde à l'entraînement de la voix pour la télévision et pour le théâtre. Après avoir reçu son diplôme de CVI elle a donné des cours de chant partout en Europe, et a travaillé comme professeur de chant pour la télévision et pour le théâtre. Elle a aussi trouvé du temps en 2004 pour contribuer sa voix à l'album magnifique *a cappella* 'Medúlla' de Björk.

Hera Björk a contribué aux chœurs à l'occasion des Concours Eurovision De La Chanson 2008 et 2009. Elle a participé de plus à la présélection danoise du Concours Eurovision ('Melodi Grand Prix') en 2009. Elle a atteint la deuxième place au Danemark avec 'Someday', chanson très appréciée chez les admirateurs du Concours Eurovision. Ces mêmes admirateurs seront d'ailleurs ravis de découvrir que Hera Björk était l'une des deux danseuses dans le clip vidéo comique 'All Out Of Luck', produit pour la contribution islandaise au Concours Eurovision en 1999.

### **Örlygur Smári, compositeur, parolier**

Örlygur Smári, qui est souvent connu sous le surnom Öggi, est né le 30 juin 1970 à Reykjavik. Il a joué un rôle actif dans le domaine de la musique professionnelle en Islande depuis le début des années 90; en 2000 il a composé la contribution islandaise au Concours Eurovision, 'Tell Me' ('Dis Moi'), qui a fini avec un score honorable en douzième place. Öggi s'est décidé en effet à donner la priorité à la musique dans sa vie, après avoir eu l'occasion unique de participer au Concours Eurovision. Il est allé vivre à Stockholm, Suède, où il a travaillé longtemps également comme ingénieur du son, compositeur et producteur pendant quatre ans. Tout ceci l'a permis de connaître son métier plus ou moins comme sa poche, et quand il est rentré à Reykjavik en été 2005 il a ouvert immédiatement son propre studio de musique, 'Poppvélín' ('Machine à Pop'). Depuis cette période il a également produit et composé pour les plus grands stars du monde de la musique islandaise. Beaucoup de ses disques ont atteint le numéro un au hit-parade national.

Öggi est bien connu pour son travail avec le chanteur islandais Paul Oscar, et ensemble ils ont créé l'album 'Allt fyrir ástina' ('Tout pour l'amour') en 2007. Ceci a

mené à leur collaboration sur la contribution islandaise au Concours Eurovision en 2008 'This Is My Life' ('Ceci est ma vie'), chantée par Euroband, qui figurait Regina Ósk et Fridrik Ómar. Tout l'Islande était ravi que cette chanson était la première contribution islandaise depuis 2004 de se qualifier pour le grand final. En 2009, Öggi et Paul Oscar ont écrit ensemble la chanson pour le concurrent gagnant de la version islandaise de *Nouvelle Star*. Quand il s'est présenté la possibilité de travailler avec Hera Björk sur la chanson 'Je Ne Sais Quoi', Öggi était sûr qu'elle réussirait à représenter l'islande à Oslo, et il espère de plus que ceci n'est que le début de leurs succès ensemble.

## **JE NE SAIS QUOI**

Je reste très forte  
J'ai surmonté toute les tristesses de ma vie  
Maintenant je regarde en haut et je vois  
Le ciel bleu clair au-dessus de moi  
Et il reflète dans tes yeux

Je ne sais quoi  
Je sais qu'il y a quelque chose de spécial chez toi  
Je ne sais quoi  
Quelque chose que je ne sais pas expliquer  
Et quand je vois ton visage  
Je veux suivre mes émotions

Quand les nuages s'en sont allés  
Les étoiles apparaissent et brillent tout autour de nous  
On ne voit que de l'amour  
Nos cœurs alignés ensemble  
Dis-moi est-ce que tu sens la même chose?

Je ne sais quoi  
Je sais qu'il y a quelque chose de spécial chez toi  
Je ne sais quoi  
Quelque chose que je ne sais pas expliquer  
Et quand je vois ton visage  
Je veux suivre mes émotions  
Je ne sais pas pourquoi

J'adore tout simplement ce sentiment fou  
C'est comme si je t'ai connu pendant toute ma vie

Je ne sais quoi  
Je sais qu'il y a quelque chose de spécial chez toi  
Je ne sais quoi  
Quelque chose que je ne sais pas expliquer  
Et quand je vois ton visage  
Je veux suivre mes émotions  
Je ne sais pas pourquoi

